

KENWOOD

DDX4028BT DDX4058BT DDX3028 DDX3058

MONITOR CON RICEVITORE DVD
ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :

I Monitor Video con Lettore DVD e Sintonizzatore AM/FM per auto
Kenwood, modelli

DDX4028BT, DDX3028

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995,
n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 08 ottobre 2010

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



Indice

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Prima dell'uso | 3 |
| Come inizializzare l'apparecchio..... | 3 |

INTRODUZIONE

| | |
|-----------------------------------------------|----------|
| Impostazioni iniziali..... | 5 |
| Impostazioni iniziali..... | 5 |
| Impostazione della funzione di sicurezza..... | 6 |

| | |
|-----------------------------------------------|----------|
| Nome delle parti e loro funzione | 7 |
|-----------------------------------------------|----------|

| | |
|-----------------------------------------|----------|
| Impostazione dell'orologio | 8 |
|-----------------------------------------|----------|

| | |
|----------------------------------------|----------|
| Operazioni comuni..... | 9 |
| Accensione dell'unità | 9 |
| Spegnimento dell'unità | 9 |
| Regolazione del volume | 9 |
| Mettere l'apparecchio in standby | 9 |
| Spegne/accende lo schermo | 9 |

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Selezione degli schermi | 10 |
|--------------------------------------|-----------|

USO DELLE SORGENTI AV

| | |
|------------------------------------------------------|-----------|
| Selezione delle sorgenti di riproduzione..... | 11 |
|------------------------------------------------------|-----------|

| | |
|----------------------------------------------|-----------|
| Operazioni con i dischi..... | 12 |
| Riprodurre un disco | 12 |
| Tipi di disco riproducibili..... | 13 |
| Comandi di riproduzione | 14 |
| Impostazione di riproduzione dei dischi..... | 18 |

| | |
|----------------------------|-----------|
| Operazioni USB..... | 19 |
| Uso dell'unità USB | 19 |

| | |
|----------------------------------------------|-----------|
| Ascolto dell'iPod o dell'iPhone | 21 |
|----------------------------------------------|-----------|

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Riproduzione dell'iPod o dell'iPhone | 22 |
| Selezione di una traccia o di un file video dal menu dell'iPod o dell'iPhone | 23 |

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Ascolto della radio..... | 24 |
|---------------------------------|-----------|

| | |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Utilizzo di altri componenti esterni..... | 29 |
|--------------------------------------------------|-----------|

| | |
|---------------------------------------------|----|
| AV-IN | 29 |
| Uso dell'unità di navigazione esterna | 30 |

| | |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Regolazioni del suono..... | 31 |
| Equalizzazione del suono | 31 |
| Regolazione della frequenza di crossover..... | 32 |

| | |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Cambio dell'aspetto del display... 33 | |
| Impostazione della riproduzione video..... | 35 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| Regolazione dell'immagine | 35 |
| Cambio del rapporto d'aspetto | 36 |
| Ingrandimento dell'immagine | 36 |

| | |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| Uso della telecamera di visione posteriore | 37 |
|---------------------------------------------------------|-----------|

| | |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Elementi dei menu d'impostazione | 38 |
|-----------------------------------------------|-----------|

| | |
|--------------------------------------------------|----|
| Salvataggio e richiamo delle impostazioni | 41 |
| Blocco delle impostazioni..... | 41 |
| Regolazione della posizione di sfioramento | 41 |

OPERAZIONI BLUETOOTH

(Solo con i modelli DDX4028BT/DDX4058BT)

| | |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth® | 42 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|

| | |
|------------------------------------------------|-----------|
| Operazioni Bluetooth | 42 |
| Collegamento delle periferiche Bluetooth | 43 |
| Uso del telefono cellulare Bluetooth | 45 |
| Uso del lettore audio Bluetooth | 49 |
| Impostazione delle periferiche Bluetooth..... | 49 |

RIFERIMENTI

| | |
|--------------------------|-----------|
| Manutenzione..... | 51 |
|--------------------------|-----------|

| |
|-----------------------------------------------|
| Ulteriori informazioni sull'unità...52 |
|-----------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Risoluzione dei problemi..... | 54 |
|--------------------------------------|-----------|

| | |
|------------------------|-----------|
| Specifiche..... | 57 |
|------------------------|-----------|

| | |
|------------------------------------------------|-----------|
| KS-UBT1 (adattatore Bluetooth USB)..... | 60 |
|------------------------------------------------|-----------|

Le immagini e le visualizzazioni riportate in questo manuale sono solo esempi per rendere più comprensibili le spiegazioni. Esse potrebbero pertanto differire da quelle dell'apparecchio effettivamente acquistato.

Prima dell'uso

⚠ **AVVERTENZE:**

(per prevenire danni e incidenti)

- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
 - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
 - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
 - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sul sistema di navigazione. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.

⚠ **Avvertenze relative al monitor:**

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non azionare il pannello per mezzo della punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Toccare i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
 - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
 - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

■ **Come inizializzare l'apparecchio**



Se l'apparecchio cessa di funzionare correttamente lo si può ripristinare premendone il pulsante di reset. Questa operazione ripristina le impostazioni di fabbrica ad eccezione dei dati di registrazione delle periferiche Bluetooth.

■ **Informazioni sul telecomando**

Per gestire questo apparecchio senza filo è necessario il telecomando opzionale o KNA-RCDV331.

Per istruzioni sull'uso si prega di vedere il manuale d'istruzioni con esso fornito.

Come leggere il presente manuale:

- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello DDX4028BT o DDX4058BT.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata da <Setup>. (☞ pagina 40)

Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai



normali rifiuti di casa. I vecchi



prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Pb

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser



L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
The Netherlands

INTRODUZIONE

Impostazioni iniziali

Impostazioni iniziali

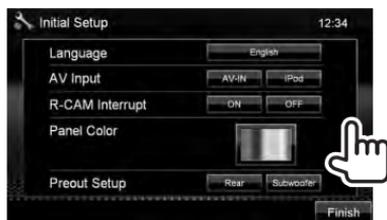
Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare la schermata delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dallo schermo <Setup>. (☞ pagina 38)

2 Terminare la procedura.



1



| | |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Language | Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. (☞ pagina 40) |
| AV Input | Specifica l'uso della presa d'ingresso AV-IN: <AV-IN> o <iPod>. (☞ pagina 40) |
| R-CAM Interrupt | Selezionare <ON> quando viene effettuato il collegamento della telecamera per la visione posteriore. (☞ pagina 40) |
| Panel Color | Specifica il colore dei tasti del pannello del monitor. (☞ pagina 33) |
| Preout Setup | Selezionare <Rear> o <Subwoofer> in base al collegamento alla presa REAR o SW. |

Impostazione della funzione di sicurezza

L'impostazione del codice di sicurezza aiuta a proteggere l'apparecchio dai furti.

- Quando <SI> è attivato (☑ colonna a destra) il codice non è modificabile.

■ Registrazione del codice di sicurezza

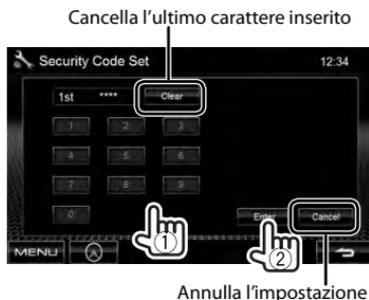
1 Aprire lo schermo d'impostazione del codice di sicurezza.

Dallo schermo <Top Menu>:



- Per cancellare il codice di sicurezza già registrato, al termine del passo 1 in <Security Code> occorre premere [CLR].

2 Inserire un numero da quattro cifre (①) e confermare l'inserimento (②).



3 Ripetere il passo 2 per confermare il codice di sicurezza inserito.

Il codice è ora registrato.

- Quando si resetta l'apparecchio o lo si scollega dalla batteria è necessario reinserire il codice di sicurezza. Dopo averlo reinserito si deve premere [Enter].

■ Attivazione della funzione di sicurezza

Per proteggere l'apparecchio dai furti si deve attivare l'indicatore di sicurezza.

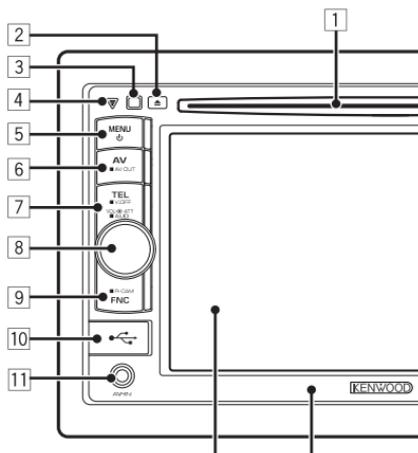
Dallo schermo <Setup>:



Non appena si spegne il motore l'indicatore di sicurezza del pannello del monitor inizia a lampeggiare.

Per annullare, selezionare <OFF>.

Nome delle parti e loro funzione



Schermo (pannello a sfioramento) Pannello del monitor

- 1 Vano di caricamento
- 2 Tasto ▲ (espulsione)
Espelle il disco.
- 3 Sensore telecomando
- 4 Tasto di reset, indicatore di accensione e indicatore di sicurezza
 - Resetta l'unità. (☞ pagina 3)
 - S'illumina all'accensione dell'apparecchio.
 - Lampeggia quando si attiva la funzione di sicurezza. (☞ pagina 6)
- 5 Tasto MENU/⏻
 - Spegne il sistema. (Tenere premuto)
 - Accendere l'unità. (Premere)
 - Visualizza lo schermo <Top Menu>. (Premere) (☞ pagina 10)

Avvertenze sulla regolazione del volume:

I dispositivi digitali (CD/USB) emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

- 6 Tasto AV/AV OUT
 - Visualizza lo schermo della sorgente attualmente selezionata. (Premere)
 - Seleziona la sorgente AV da usare con il monitor o l'amplificatore esterno. (Tenere premuto)
- 7 **Con i modelli DDX4028BT/ DDX4058BT:**
Tasto TEL/V.OFF
 - Visualizza lo schermo <Hands Free>. (Premere) (☞ pagina 43)
 - Spegne/accende lo schermo. (Tenere premuto) (☞ pagina 9)
- Con i modelli DDX3028/DDX3058:**
Tasto AUD/V.OFF
 - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Premere) (☞ pagina 31)
 - Spegne/accende lo schermo. (Tenere premuto) (☞ pagina 9)
- 8 Manopola di regolazione del volume. (☞ pagina 9)
 - Attenua il suono. (Premere)
 - Regola il volume. (Ruotare)
- Solo per i modelli DDX4028BT e DDX4058BT:**
Tasto AUD
 - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Tenere premuto) (☞ pagina 31)
- 9 Tasto FNC/R-CAM
 - Visualizza lo schermo di controllo della sorgente. (Premere) (☞ pagina 10)
 - Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore. (Tenere premuto)
- 10 Terminale d'ingresso USB
- 11 Terminale d'ingresso AV-IN

Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (☞ pagina 33)

Impostazione dell'orologio

1 Aprire lo schermo <Top Menu>.



2 Aprire lo schermo <Setup>.



3



4 Impostare l'ora.



| | |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <NAV>* | Sincronizza l'ora dell'orologio con quella dell'unità di navigazione collegata. |
| <Radio Data System> | Sincronizza l'ora dell'orologio con quella del Radio Data System. |
| <OFF> | Regola l'ora manualmente. (☞ sotto) |



① Regolare l'ora

② Regolare i minuti

[Reset]: Regola i minuti a "00".

Esempio:

3:00 – 3:29 → 3:00

3:30 – 3:59 → 4:00

5 Terminare la procedura.



* Appare soltanto quando è collegata l'unità di navigazione.

Operazioni comuni

Accensione dell'unità



Spegnimento dell'unità



Regolazione del volume

Per regolare il volume (00 a 35)



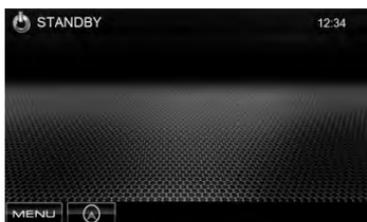
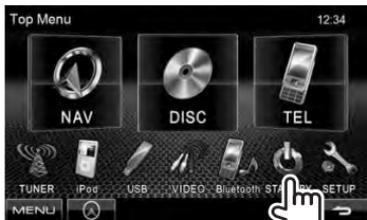
Per attenuare il suono



Si accende la spia ATT.

Per annullare l'attenuazione è sufficiente premere la manopola di regolazione del volume.

Mettere l'apparecchio in standby



Spegne/accende lo schermo

DDX4028BT/
DDX4058BT

DDX3028/
DDX3058



Lo schermo si spegne.

Per accendere lo schermo, premere MENU/⏻.

Selezione degli schermi

Schermo di controllo delle sorgenti



Visualizza lo schermo di navigazione.* (☞ pagina 30)

* Appare soltanto quando è collegata un'unità di navigazione.

<Top Menu>

- Cambia la sorgente AV.
- Visualizza lo schermo <Setup>.

In quest'area sono selezionabili e visualizzabili sino a 3 elementi. (☞ pagina 39)



☞ pagina 9

<Setup>

Cambia le impostazioni avanzate.

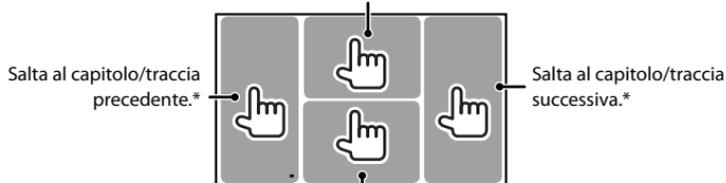
Cambia pagina



Premere [↩] per tornare allo schermo precedente.

Uso dello schermo tattile

Visualizza il menu di controllo video.



Visualizza lo schermo di controllo della sorgente.

- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

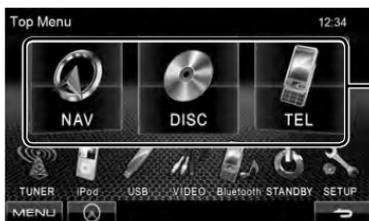
* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno o dalla telecamera di visione posteriore.

USO DELLE SORGENTI AV

Selezione delle sorgenti di riproduzione

DDX4028BT/DDX4058BT

DDX3028/DDX3058



| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAV (☞ pagina 30) | Quando all'apparecchio è collegata un'unità di navigazione ne visualizza lo schermo.*2 |
| DISC (☞ pagina 12) | Riproduce un disco. |
| TEL *3 (☞ pagina 46) | Mostra lo schermo d'impostazione del cellulare Bluetooth |
| USB (☞ pagina 19) | Riproduce i file contenuti nell'unità USB. |
| iPod *4 (☞ pagina 21) | Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone. |
| TUNER (☞ pagina 24) | Accende la radio. |
| VIDEO *4 (☞ pagina 29) | Accende il componente esterno collegato al terminale d'ingresso AV-IN del pannello del monitor. |
| Bluetooth *3 (☞ pagina 49) | Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth. |

*1 In quest'area sono visualizzabili sino a 3 elementi. (☞ pagina 39)

*2 Quando all'apparecchio non è collegata l'unità di navigazione appare "No Navigation".

*3 Solo per i modelli DDX4028BT/DDX4058BT.

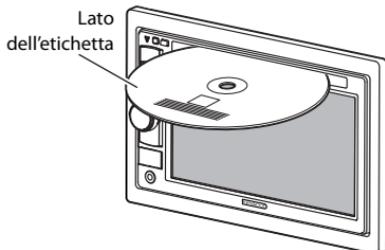
*4 Selezionare in <AV Input> l'impostazione d'ingresso più appropriata. (☞ pagina 40)

Operazioni con i dischi

Riprodurre un disco

- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.

■ Inserimento di un disco

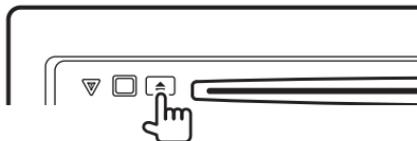


La sorgente cambia in **"DISC"** e verrà avviata la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco appare l'indicatore IN.

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
 - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

■ Per espellere il disco



- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere.

La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.

Tipi di disco riproducibili

| Tipo di disco | Formato di registrazione, tipo di file ecc. | Riproducibili |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| DVD | DVD-Video *1 Codice regionale: • Con i modelli DDX4028BT/DDX3028: 2 • Con i modelli DDX4058BT/DDX3058: 5 | ✓OK |
| | DVD-Audio/DVD-ROM | ✗NO |
| DVD registrabile/ riscrivibile (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) | DVD-Video | ✓OK |
| | DVD-VR *4 | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV/AAC | |
| | MPEG4/DVD+VR/DVD-RAM | ✗NO |
| Dual Disc | Lato DVD | ✓OK |
| | Non lato DVD | ✗NO |
| CD/VCD | DTS-CD/Audio CD/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready) | ✗NO |
| CD registrabile/ riscrivibile (CD-R/-RW) | CD-DA | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV/AAC | |
| | MPEG4 | ✗NO |

*1 Quando s'inserisce un DVD Video con codice di area non corretto sullo schermo appare "Region code error".

*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

*4 Questa unità non è in grado di riprodurre i file protetti con la tecnologia CPRM (Content Protection for Recordable Media).

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Comandi di riproduzione

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente (☞ sotto)

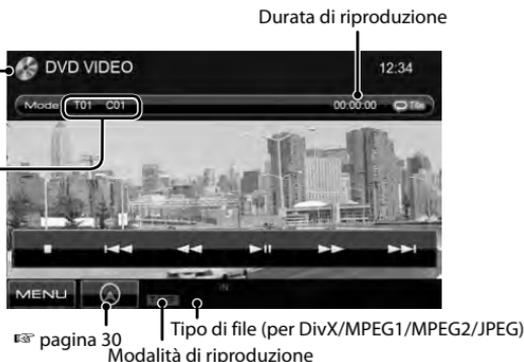


- La pressione di FNC/R-CAM fa scomparire i tasti dallo schermo.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

Per DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Tipo di supporto di memoria

- DVD Video: N. titolo/n. capitolo
- DVD-VR: Numero del programma (o numero dell'elenco di riproduzione)/ numero del capitolo*1
- DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG: N. cartella/n. traccia
- VCD: N. della traccia



| | | | |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Seleziona la modalità di riproduzione. (☞ pagina 17) | | <ul style="list-style-type: none"> • Ricerca indietro o in avanti durante la riproduzione*4 • Nello stato di pausa riproduce le immagini al rallentatore. |
| | Avvia/interrompe la riproduzione. | [Mode] *5 | Cambia le impostazioni di riproduzione del disco. (☞ pagina 18) |
| | Arresta la riproduzione | [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Selezione capitolo/traccia. (Premere) • Ricerca indietro/ricerca in avanti.*4 (Tenere premuto) | | |

- Con i file DivX, MPEG1, MPEG2 ed JPEG appaiono anche i seguenti tasti:

| | | | |
|--|-------------------------|--|-------------------------------------|
| | Seleziona una cartella. | | Mostra la cartella/l'elenco tracce. |
|--|-------------------------|--|-------------------------------------|

*1 Per istruzioni sulla visualizzazione del programma originale o delle liste di riproduzione: ☞ pagina 16.

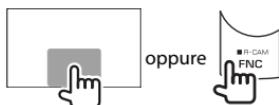
*2 Non appare con i dischi DVD e DVD-VR.

*3 Appare soltanto con i dischi DVD, DVD-VR e VCD.

*4 Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

*5 Non appare con i dischi VCD.

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente (☞ sotto)

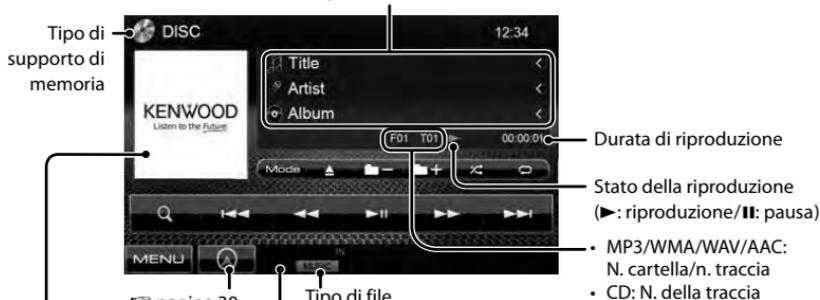


- La pressione di FNC/R-CAM fa scomparire i tasti dallo schermo.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

Per CD/MP3/WMA/WAV/AAC

Informazioni sulla traccia/file

- Se si sfiora [<] si scorre il testo se questo non viene visualizzato completamente.



Se il file è provvisto del tag "Jacket picture" essa appare durante la riproduzione.

☞ pagina 30

Modalità di riproduzione

| | |
|--|------------------------------------------------------|
| | Seleziona la modalità di riproduzione. (☞ pagina 17) |
| | Mostra la cartella/l'elenco tracce. (☞ sotto) |
| | Avvia/interrompe la riproduzione. |
| | Seleziona una cartella. |

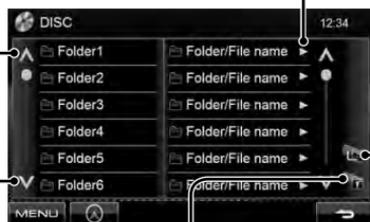
| | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|
| | Seleziona una traccia. |
| | Ricerca indietro/avanti.*2 |
| [Mode]*1 | Cambia le impostazioni di riproduzione del disco. (☞ pagina 18) |
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |

*1 Non appare con i dischi CD.

*2 Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

Selezione delle cartelle e delle tracce dall'elenco

Riproduce le tracce e/o file contenuti nella cartella
Cambia pagina



Ritorna al livello superiore

Ritorna alla cartella principale

Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili

- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

■ Uso del menu video

Mentre l'apparecchio riproduce le immagini sullo schermo è possibile visualizzare il menu video.

- I comandi disponibili sullo schermo variano secondo il tipo di disco e di file in riproduzione.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.



- La schermata dei file MPEG1 e MPEG2 differisce da quella sopra.



| | |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Audio] | Seleziona il tipo di audio: <ul style="list-style-type: none">• Con i DVD-VR: seleziona il canale audio: (ST: stereo, L: sinistra, R: destra). |
| [Subtitle] | Seleziona il tipo di sottotitoli. |
| [Angle] | Seleziona l'angolo di visione. |
| [MENU] | Visualizza il menu del disco (DVD)/la playlist (DVD-VR). |
| [T MENU] | Visualizza il menu del disco (DVD)/il programma originale (DVD-VR). |
| [CUR] | Visualizza la schermata di selezione del menu, della playlist e del programma originale. <ul style="list-style-type: none">• [▲] [▼] [◀] [▶]: Seleziona una voce.<ul style="list-style-type: none">– Solo con i dischi DivX[◀] [▶]: Salta indietro o avanti di circa 5 minuti.• [ENTER]: Consente di confermare la selezione.• [RETURN]: Ritorna allo schermo precedente. |
| [Highlight] | Attiva il modo diretto di selezione. Per selezionare un elemento è sufficiente sfiorarlo col dito. |
| [Picture Adjust] | Visualizza la schermata di regolazione dell'immagine. (☞ pagina 35) |
| [Aspect] | Seleziona il formato d'aspetto. (☞ pagina 36) |
| [ZOOM] | Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (☞ pagina 36) |

Solo con i dischi VCD

1



2



Tasti di selezione diretta (☞☞ sotto)

| | |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| [Audio] | Seleziona il canale audio: (ST: stereo, L: sinistra, R: destra). |
| [Return] | Visualizza la schermata precedente o il menu. |
| [MENU] | Visualizza il menu disco. |
| [Picture Adjust] | Visualizza la schermata di regolazione dell'immagine. (☞☞ pagina 35) |
| [Aspect] | Seleziona il formato d'aspetto. (☞☞ pagina 36) |
| [ZOOM] | Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (☞☞ pagina 36) |
| [Direct] | Visualizza o nasconde i tasti di selezione diretta. (☞☞ sotto) |

- Per selezionare direttamente una traccia

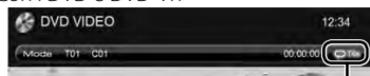


- Per commutare tra l'elemento capitolo/traccia e titolo/cartella premere **[Direct/CLR]**.
- In caso d'inserimento erroneo di un numero si può premere **[Direct/CLR]** per cancellarlo.

- Per disattivare la funzione PBC occorre premere innanzi tutto [■] e quindi uno dei tasti di selezione diretta per selezionare un numero di traccia.

■ Selezione del modo di riproduzione

Con i DVD e DVD-VR



Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta

Con i dischi VCD (senza PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC



Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale*

Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta*

- * Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

- Ogni volta che si preme questo tasto si seleziona ciclicamente il modo di riproduzione. (Si accende l'indicatore corrispondente.)
 - Le opzioni disponibili variano a seconda del tipo di disco e di file:

| Indicatore | Modalità di riproduzione |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C-REP | Ripetere il capitolo corrente. |
| T-REP | Ripetere il titolo/programma attuale. |
| REP | Ripete la traccia corrente. |
| FO-REP | Ripete tutte le tracce della cartella corrente. |
| RDM | Riprodurre tutte le tracce casualmente. |
| FO-RDM | Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive. |

Per annullare occorre premere ripetutamente il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

Impostazione di riproduzione dei dischi

| Opzioni d'impostazione dei dischi | Impostazione o elemento selezionabile Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Con i dischi DVD/DVD-VR | Menu Language Consente di selezionare la lingua iniziale dei menu del disco; la lingua predefinita è English (☞ pagina 53). |
| | Subtitle Language Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli o li cancella (OFF); la lingua predefinita è English (☞ pagina 53). |
| | Audio Language Consente di selezionare la lingua audio iniziale; la lingua predefinita è English (☞ pagina 53). |
| | Down Mix Durante la riproduzione di dischi multicanale questa impostazione influenza i segnali riprodotti attraverso i diffusori anteriori e/o quelli posteriori. <ul style="list-style-type: none"> ◆ Dolby Surround : Selezionare per ottenere un audio surround multicanale con Dolby Surround. ◆ Stereo : Opzione normalmente selezionata. |
| | Dynamic Range Control Durante la riproduzione di contenuti Dolby Digital se ne può selezionare la gamma dinamica. <ul style="list-style-type: none"> ◆ Wide : Offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica. ◆ Normal : Limita lievemente la gamma dinamica. ◆ Dialog : Riproduce più chiaramente i dialoghi dei film. |
| Con i dischi diversi da VCD e CD | Screen Ratio Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno. <ul style="list-style-type: none"> ◆ 16:9  ◆ 4:3 LB (Letterbox)  ◆ 4:3 PS (PanScan)  |
| Con i dischi contenenti file audio, video o immagini fisse | File Type Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file. <ul style="list-style-type: none"> ◆ Audio : Riproduce i file audio. ◆ Still Picture : Riproduce i file JPEG. ◆ Video : Riproduce i file DivX/MPEG1/MPEG2. ◆ Audio&Video : Riproduce i file audio e DivX/MPEG1/MPEG2. <ul style="list-style-type: none"> • Per informazioni sui tipi di disco riproducibili, ☞ pagina 13. • Se il disco non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce nel seguente ordine quelli che trova: audio, video o immagini fisse. |

Operazioni USB

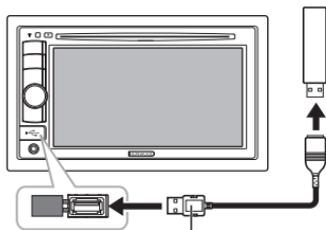
Uso dell'unità USB

- Questa unità può eseguire file JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC memorizzati in un dispositivo di archiviazione di massa USB.
- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

■ Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.

- Non è possibile collegare un computer o un disco fisso portatile al terminale d'ingresso USB del pannello del monitor.



CA-U1EX (500 mA Max: da acquistare a parte)

La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

Per scollegare l'unità USB in piena sicurezza

Sfiorare [▲] e scollegare l'unità solo quando appare "No Device".

Attenzione:

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- Questa unità non è in grado di riconoscere dispositivi USB con caratteristiche di alimentazione elettrica superiori a 500 mA e diverse da 5 V.
- L'unità potrebbe non riconoscere la scheda inserita nel lettore di schede USB.
- Collegare all'unità solamente un dispositivo USB per volta. Non fare uso di centraline hub USB.
- Per il collegamento con un cavo USB, utilizzare il cavo USB 2.0.
- Numero massimo di caratteri:
 - Nome cartella : 50 caratteri
 - Nome file : 50 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non rimuovere e ricollegare ripetutamente il dispositivo USB mentre sullo schermo è visibile il messaggio "Reading...".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare dispositivi USB all'interno del veicolo, non esporre a luce solare o alte temperature, per evitare la deformazione e il danneggiamento del dispositivo.

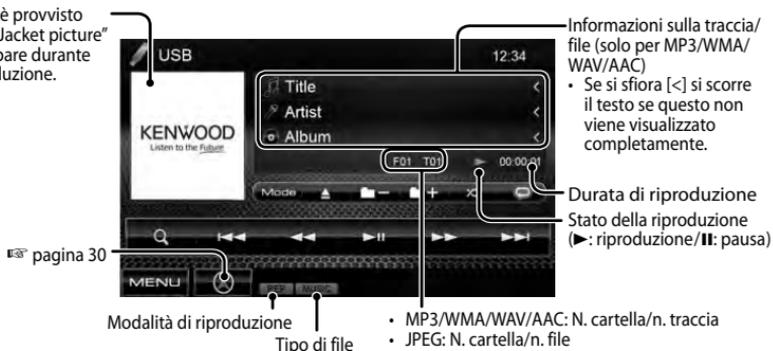
Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente (☞ sotto)



oppure

- La pressione di FNC/R-CAM fa scomparire i tasti dallo schermo.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, pagina 35.

Se il file è provvisto del tag "Jacket picture" essa appare durante la riproduzione.



☞ pagina 30

- MP3/WMA/WAV/AAC: N. cartella/n. traccia
- JPEG: N. cartella/n. file

| | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta. *1 *2 • REP: Ripete la traccia attuale. • FO-REP: Ripete tutte le tracce della cartella attualmente selezionata. |
| | Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale. *1 *2 • RDM: Riprodurre tutte le tracce casualmente. • FO-RDM: Riproduce casualmente tutte le tracce della cartella. |
| | Toccare per scollegare (☞ pagina 19) |

| | |
|---------------|------------------------------------------------------------|
| | Mostra la cartella/l'elenco tracce. (☞ pagina 15) |
| | Avvia/interrompe la riproduzione. |
| | Seleziona una traccia. |
| | Ricerca indietro/avanti.*3 |
| | Seleziona una cartella. |
| [Mode] | Cambia le impostazioni di riproduzione del file. (☞ sotto) |
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |

- Le opzioni disponibili variano a seconda del tipo di file.

*1 Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

*2 Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

*3 Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

Impostazione di <Screen Ratio>

Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.

| | |
|------------------------------|--|
| 16:9 | |
| 4:3 LB (Letterbox) | |
| 4:3 PS (PanScan) | |

Impostazione di <File Type>

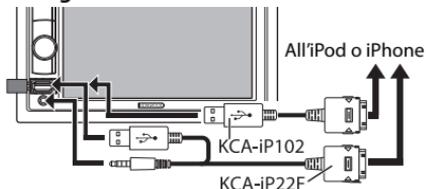
| | |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Audio | Riproduce i file audio. |
| Still Picture | Riproduce i file JPEG. |
| Video | Riproduce i file DivX/MPEG1/MPEG2. |
| Audio&Video | Riproduce i file audio e DivX/MPEG1/MPEG2. |

- Se il dispositivo USB non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce nel seguente ordine quelli che trova: audio, video e immagini fisse.

Ascolto dell'iPod o dell'iPhone

Preparazione

Collegamento dell'iPod o dell'iPhone



- Usare i seguenti cavi per:
 - **Per ascoltare la musica (digitale):**
Cavo audio USB per iPod o iPhone
— KCA-iP102 (da acquistare a parte)
 - **Per vedere il video e ascoltare la musica (analogico):** Cavo USB audio e video per iPod o iPhone — KCA-iP22F (da acquistare a parte) (☞ MANUALE D'INSTALLAZIONE)
- Non usare prolunghe.

iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio:
"Made for"

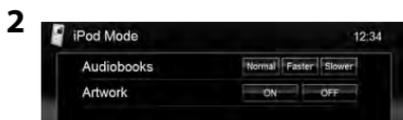
- iPod video (quinta generazione)
- iPod classic
- iPod nano (sesta generazione)
- iPod nano (quinta generazione)
- iPod nano (quarta generazione)
- iPod nano (terza generazione)
- iPod nano (seconda generazione)
- iPod nano (prima generazione)
- iPod touch (quarta generazione)
- iPod touch (terza generazione)
- iPod touch (seconda generazione)
- iPod touch (prima generazione)
- iPhone 4
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone

Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anormale o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo.

Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.

Impostazione di riproduzione dell'iPod

Quando la sorgente è "iPod"...

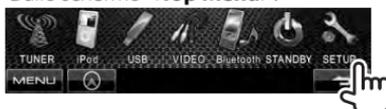


| | |
|-------------------|-----------------------------------------|
| Audiobooks | Seleziona la velocità dei libri audio. |
| Artwork | Mostra o nasconde la grafica dell'iPod. |

Impostazione dell'uscita audio/video

È possibile intervenire sulle impostazioni soltanto quando l'apparecchio è in standby.

- 1 Dallo schermo <Top Menu>:



Riproduzione dell'iPod o dell'iPhone

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente ^(☞) sotto)



oppure



- La pressione di FNC/R-CAM fa scomparire i tasti dallo schermo.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi di riproduzione senza eseguire alcuna operazione.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, ^(☞) pagina 35.

- I comandi spiegati nel corso del manuale valgono nel caso in cui il controllo di riproduzione avvenga da questo apparecchio. ^(☞) sotto)

Appare la composizione grafica^{*1} (immagine visualizzata sull'iPod o sull'iPhone) qualora il brano non sia provvisto.



Informazioni sul brano o video

- Se si sfiora [←] si scorre il testo se questo non viene visualizzato completamente.

Durata di riproduzione

Stato della riproduzione
▶: riproduzione/||: pausa

^(☞) pagina 30 Modalità di riproduzione

| | |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |
| [Mode] | Cambia le impostazioni di riproduzione dell'iPod. ^(☞) pagina 21) |
| [▶] | Avvia/interrompe la riproduzione. |
| [↺] | Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta. ^{*2} <ul style="list-style-type: none"> • REP: Funziona allo stesso modo della funzione "Repeat One". |
| [X] | Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale. ^{*2} <ul style="list-style-type: none"> • RDM: Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Songs". • A-RDM: Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Albums". |

| | |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [🔍] | Visualizza il menu Musica/Video dell'iPod o iPhone. ^(☞) pagina 23) |
| [⏮] | Seleziona una traccia o un file video. ^{*3} |
| [⏪] | Ricerca indietro/avanti |
| [📶] | Stabilisce il controllo di riproduzione dall'iPod o da questo apparecchio: modo controllo iPod. ^{*4} <ul style="list-style-type: none"> • Quando si seleziona l'iPod o l'iPhone appare "iPod Control by Hand" e non è più quindi possibile gestirlo da questo apparecchio. |

^{*1} Per istruzioni sulla modifica delle impostazioni di visualizzazione della composizione grafica: ^(☞) pagina 21.

^{*2} Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

^{*3} Non è possibile riprendere la riproduzione delle sorgenti video.

^{*4} La riproduzione dell'iPod nano (prima generazione) e dell'iPod video (quinta generazione) è gestibile soltanto da questo apparecchio.

- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.

L'elenco aggiornato delle versioni di iPod e iPhone compatibili è visibile all'indirizzo:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Selezione di una traccia o di un file video dal menu dell'iPod o dell'iPhone

1



2 **Selezionare il menu (Music o Video) (1), la categoria (2) e quindi l'elemento desiderato (3).**

- Selezionare l'elemento desiderato nel livello selezionato e attendere l'avvio della riproduzione.

Menu Music:



Riporta al livello precedente

Ritorna al livello principale

Menu Video:

Commuta tra Musica (🎵) e Video (🎬)



- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

Ascolto della radio

Frequenza della stazione attualmente sintonizzata / PS (nome della stazione) del FM Radio Data System quando si sta ricevendo un segnale PS

Indicatori di ricezione in standby (☞ pagina 27)

☞ pagina 30



Elenco predefinito

RDS indicator

Indicatore ST

Indicatore LO.S (☞ pagina 25)

Indicatore AF (☞ pagina 28) Indicatore del modo di ricerca

- L'indicatore ST si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.

| | |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [P1] – [P6] | <ul style="list-style-type: none"> • Sintonizza la stazione predefinita. (Premere) • Predefinisce la stazione attualmente sintonizzata. (Tenere premuto) |
| [Mode] | Mostra lo schermo d'impostazione del sintonizzatore. (☞ pagina 25) |
| [TI] | Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (☞ pagina 27) |
| [Mono]* | Attiva o disattiva il modo audio monofonico per migliorare la qualità della ricezione FM. (Tuttavia verrà perso l'effetto stereo.) <ul style="list-style-type: none"> • Durante la ricezione monofonica s'illumina l'indicatore MONO. |
| [Text] | Mostra o nasconde le informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata (☞ pagina 25). |

| | |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [PTY]* | Accede al modo di ricerca programmi FM Radio Data System. (☞ pagina 26) |
| [AM] | Seleziona la banda AM. |
| [FM] | Seleziona la banda FM.  |
| [SEEK] | Seleziona il modo di ricerca. <ul style="list-style-type: none"> • AUTO1: Ricerca automatica • AUTO2: Sintonizza e registra le stazioni in memoria una dopo l'altra. • MANU: Ricerca manuale |
| [◀▶▶▶] [▶▶▶▶] | Ricerca una stazione. <ul style="list-style-type: none"> • Il metodo di ricerca differisce secondo il modo di ricerca selezionato (☞ sopra) |
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |

* Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.

Visualizzazione delle informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata



Nasconde
l'informazioni di testo

Informazioni di testo

Scorre le informazioni di testo

Per sintonizzare solamente le stazioni FM dal segnale forte: Local Seek (ricerca locale/distante)

1



2



| | |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON | Da selezionare per sintonizzare soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. Si accende la spia L.O.S. |
| OFF | Disattivare la funzione. |

Memorizzazione di stazioni in memoria

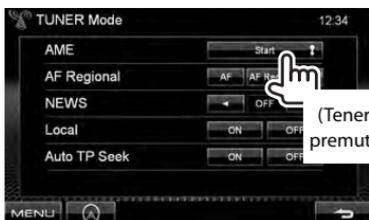
È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

Preimpostazione automatica—AME (Auto Memory)

1



2



(Tenere premuto)

Le stazioni locali con i segnali più forti sono ricercate e memorizzate automaticamente.

Impostazione predefinita manuale

- 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (☞ pagina24)
- 2 Selezionare un numero predefinito.



(Tenere premuto)

La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

■ Selezione di una stazione predefinita



Le funzionalità di seguito illustrate sono disponibili esclusivamente con le stazioni FM Radio Data System.

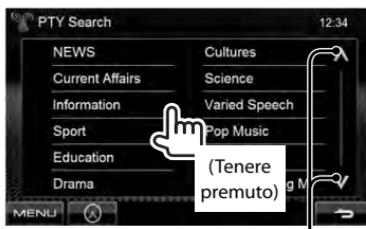
■ Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i propri programmi preferiti trasmessi selezionandone il codice PTY.

1



2 Selezionare un codice PTY.



Cambia pagina

Viene avviata la ricerca PTY.

Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (☞ pagina 40), l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

■ Attivazione o disattivazione della ricezione TI o dei notiziari in standby

Ricezione TI in standby



Indicatore TI

| | |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicatore TI | Ricezione TI in standby |
| S'illumina di colore bianco | L'apparecchio passerà temporaneamente, qualora disponibili, ai notiziari d'informazione sul traffico (TI). |
| S'illumina di colore arancione | Non ancora attivata. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisce i segnali Radio Data System. |
| Si spegne | Disattivata. |

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione informazioni sul traffico, mentre reimposterà automaticamente quello precedente la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione.

Ricezione dei notiziari in standby

1



Indicatore NEWS

2



| | |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 00min – 90min | Attiva la ricezione dei notiziari in standby (appare l'indicatore NEWS). Selezionare l'intervallo di tempo di disabilitazione dell'interruzione. |
| OFF | Disattiva la ricezione dei notiziari in standby. |

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

■ Tracking dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception

1



2



| | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AF | Passa ad un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF). |
| AF Reg | Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (appare l'indicatore AF). |
| OFF | Annulla la funzione. |

- Quando si attiva la funzione Network-Tracking e l'apparecchio riceve una stazione FM Radio Data System appare il corrispondente indicatore RDS.

■ Ricerca automatica delle stazioni TI—Auto TP Seek

Quando la ricezione delle informazioni sul traffico è di qualità insufficiente l'apparecchio ricerca automaticamente un'altra stazione dal segnale più forte.

Per attivare la Auto TP Seek

1



2



Per disattivare, selezionare <OFF>.

Utilizzo di altri componenti esterni

Per visualizzare la schermata di controllo della sorgente (☞ sotto)



oppure



- La pressione di FNC/R-CAM fa scomparire i tasti dallo schermo.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, ☞ pagina 35.

Nome della sorgente AV-IN
(☞ sotto)



☞ pagina 30

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Mode] | Cambia il nome della sorgente AV-IN. <ul style="list-style-type: none">• Premere [◀] o [▶] per selezionare il nome della sorgente AV-IN.• Questa impostazione non cambia il nome della sorgente "VIDEO" visualizzato nel <Top Menu>. |
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |

AV-IN

È possibile collegare un componente esterno al terminale d'ingresso AV-IN del pannello del monitor.

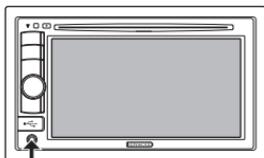
Preparazione:

Selezionare <AV-IN> per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 40)

2 Selezionare "VIDEO" come sorgente. (☞ pagina 11)

3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

1 Collegare un componente esterno.



Cavo AV mini (CA-C3AV: da acquistare a parte)

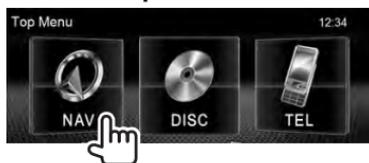
Uso dell'unità di navigazione esterna

È possibile collegare un'unità di navigazione (il modello KNA-G620T o KNA-G630, da acquistare a parte) alla presa d'ingresso di navigazione per visualizzarne la schermata di assistenza alla guida. (☞ MANUALE D'INSTALLAZIONE)

La navigazione guidata è udibile dai diffusori anteriori anche mentre si è in ascolto di una sorgente audio.

■ Per visualizzare lo schermo di navigazione

Dallo schermo <Top Menu>:



oppure

Da qualsiasi schermata:



Si apre la schermata di navigazione.

- Mentre è visualizzata la schermata di navigazione il pannello a sfioramento è utilizzabile soltanto per la funzione di assistenza alla guida.
- Il formato della schermata di navigazione è fisso su <FULL> indipendentemente dall'impostazione di <Aspect> (☞ pagina 36).

Per chiudere la schermata di navigazione



■ Impostazione dell'unità di navigazione

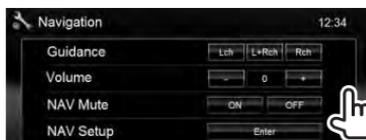
1 Dallo schermo <Top Menu>:



2



3



| | |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Guidance | Selezionare i diffusori anteriori da usare per la navigazione guidata. |
| Volume | Regolare il volume della navigazione guidata. (0 a 35) |
| NAV Mute | Durante la navigazione guidata selezionare <ON> per attenuare il suono di tutti i diffusori ad eccezione di quelli anteriori. |
| NAV Setup | Premere [Enter] per aprire la schermata d'impostazione dell'unità di navigazione. Si prega di vedere il manuale d'istruzioni di quest'ultima. |

Regolazioni del suono

Equalizzazione del suono

- La regolazione qui eseguita per ciascuna sorgente rimane salvata in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimane salvata per i seguenti tipi:
 - DVD/DVD-VR
 - VCD/CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- Non è possibile regolare il suono mentre l'apparecchio è in standby.

■ Selezione di una modalità sonora predefinita

1 Dallo schermo <Top Menu>:



2



3 Selezionare una modalità sonora.



Cambia pagina

■ Memorizzazione delle impostazioni

Personalizzazione del modo audio predefinito

1 Selezionare una modalità sonora. (ES* "Selezione di una modalità sonora predefinita")

2



3 Regolare il livello di ciascuna banda (1), e selezionare quindi quello del subwoofer* (2).



L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

* Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (ES* pagina 35)

Regolazione precisa del suono

- 1 Eseguire i passaggi 1 e 2 relativo a "Selezione di una modalità sonora predefinita" e quindi...



2



- 3 Regolare il suono per ciascuna banda.



| | |
|-----------------|-------------------------------------------------------|
| Flat | Azzerare il livello dei bassi, dei medi e degli alti. |
| Freq | Seleziona la frequenza. |
| Level | Regola il livello. |
| Q Factor | Regola la larghezza di banda. |
| Bass EXT | Attiva o disattiva i bassi. |
| SW Level | Regola il livello del subwoofer.* |

L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

* Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (☞ pagina 35)

Regolazione della frequenza di crossover

- 1 Dallo schermo <Top Menu>:

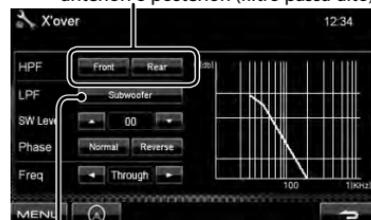


2

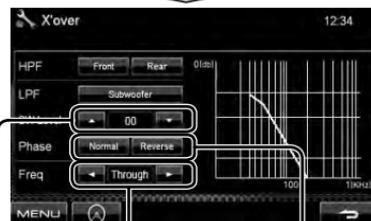


- 3 Selezionare e regolare l'elemento d'interesse.

Regola il filtro di crossover dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).



Regola il filtro di crossover del subwoofer (filtro passa-basso).



Regola la frequenza di crossover.

Seleziona la fase del subwoofer.*
Regola il livello del subwoofer.

*1 Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (☞ pagina 35)

*2 Non selezionabile quando <Freq> è impostato su <Through>.

Cambio dell'aspetto del display

Con questo apparecchio è possibile personalizzare il display cambiandone l'immagine di sfondo e selezionando il colore del pannello.

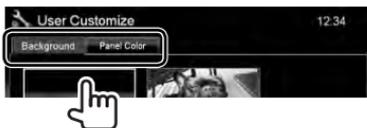
1 Dallo schermo **<Top Menu>**:



2



3 Selezionare l'elemento da cambiare (**<Background>** o **<Panel Color>**).



4 Selezionare un'immagine di sfondo o il colore del pannello.
Per selezionare un'immagine di sfondo



Per istruzioni sull'impostazione dell'immagine preferita come immagine di sfondo:  pagina 34

Per selezionare il colore del pannello

Colore d'illuminazione variabile

- Il colore d'illuminazione varia gradualmente

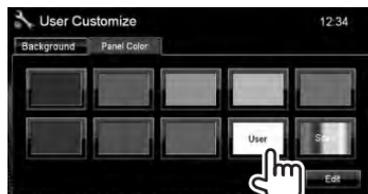


Per istruzioni sulla personalizzazione del colore:  qui sotto

Personalizzazione del colore

- La personalizzazione del colore è possibile soltanto quando è selezionato **<User>**.

1

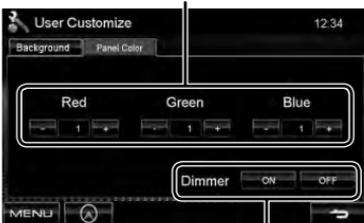


2



3

Personalizzatore del colore: La personalizzazione del colore rimane salvata in **<User>**



Impostazione del colore di oscuramento: per ciascuna impostazione di oscuramento del display è possibile regolare il colore a piacere.

Personalizzazione dello sfondo con l'immagine desiderata

Con questo apparecchio si può usare come sfondo un'immagine catturata da un file video o JPEG mentre è in riproduzione sullo schermo.

- Non è tuttavia possibile catturare le immagini di un file provvisto di protezione dei diritti d'autore.
- Per usare come sfondo un'immagine JPEG la risoluzione deve essere 800 X 600 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

1 Avviare la riproduzione di un file video o JPEG.

2 Visualizzare <User Customize>. (☞ pagina 33)

3



4 Regolare l'immagine.



- [▶||]*1 Avvia/interrompe la riproduzione.
- [▶]*1*2 Fa avanzare la riproduzione un riquadro alla volta.
- [🔍] Ingrandisce la scena. (<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)
- [▲] [▼] Sposta il riquadro d'ingrandimento.
- [◀] [▶] Sposta il riquadro d'ingrandimento.

- Per annullare la schermata di cattura dell'immagine premere [**Cancel**].

*1 Non appare durante la riproduzione del componente esterno collegato alla presa AV-IN.

*2 Non appare durante la riproduzione dell'iPod o dell'iPhone.

5 Catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.



Verrà visualizzata il messaggio di conferma. Premere [**Yes**] per salvare l'immagine appena catturata. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)

- Premere [**No**] per tornare allo schermo precedente.

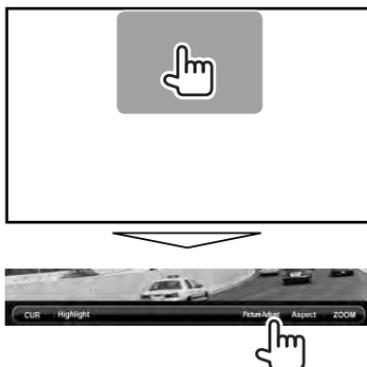
Impostazione della riproduzione video

Le impostazioni di riproduzione dei file video sono modificabili.

Regolazione dell'immagine

È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

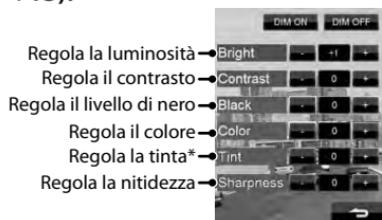
1 Visualizzare il menù di regolazione.



2 Attenuare la luminosità <DIM ON> o (<DIM OFF>).



3 Regolare l'immagine (da -15 a +15).



* Regolabile soltanto quando il segnale in ingresso è NTSC.

Cambio del rapporto d'aspetto

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.

1



2



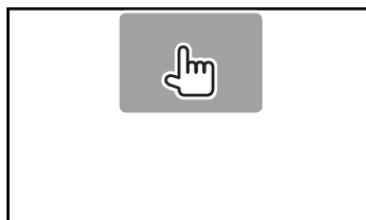
* Durante la riproduzione di un file DivX con <Screen Ratio> impostato su <16:9> (con i dischi: [F3] pagina 18 / con l'unità USB: [F3] pagina 20), l'apparecchio non regola correttamente il rapporto d'aspetto.

Ingrandimento dell'immagine

L'immagine può essere ingrandita da <Zoom1> a <Zoom3>.

- Quando <Aspect> è impostato su <JUST> o <Auto> ([F3] colonna qui a sinistra) l'apparecchio ingrandisce l'immagine al rapporto d'aspetto <FULL>.

1



2



[▲] [▼] [◀] [▶]: Sposta il riquadro d'ingrandimento.

| | Segnale 4:3 | Segnale 16:9 |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| FULL*: Per immagini originali 16:9 | | |
| JUST: Per immagini originali 4:3LB | | |
| Normal*: Per immagini originali 4:3 | | |
| Auto: | <ul style="list-style-type: none"> • Solo con la sorgente "DISC"/"USB": Il formato è selezionato automaticamente affinché corrisponda ai segnali in ingresso. | |



Usò della telecamera di visione posteriore

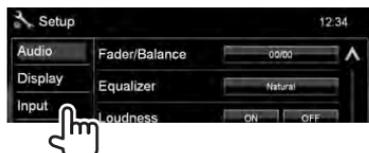
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE. Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore, si prega di vedere il MANUALE D'INSTALLAZIONE.

■ Attivazione della telecamera di visione posteriore

1 Dallo schermo <Top Menu>:



2



3



Per disattivare, selezionare <OFF>.

■ Visualizzazione delle immagini dalla telecamera di visione posteriore

Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia.



Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore



Durante la visualizzazione manuale delle immagini della telecamera di visione posteriore è possibile cambiarne le impostazioni. (☞ pagina 35)

Per chiudere la schermata di visione posteriore si deve premere a lungo FNC/R-CAM.

Elementi dei menu d'impostazione



- Le impostazioni <Audio> (ad eccezione di <Preout Setup>) possono essere cambiate soltanto mentre l'apparecchio è in standby.

| Voce del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: sottolineato |
|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audio | Fader/Balance | <p>Fader : Regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori. ◆ F6 a R6; Valore predefinito 0</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando si utilizza un sistema a due diffusori, impostare l'affievolimento al centro (0). <p>Balance : Regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra. ◆ L6 a R6; Valore predefinito 0</p> <p>Per regolare premere [▲/▼/◀/▶] o trascinare [⊕]. • Per annullare la regolazione occorre premere [Center].</p> |
| | Equalizer | <p>Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (☞ pagina 31) ◆ Natural/Rock/Pops/Easy/Top40/Jazz/User</p> |
| | Loudness | <p>Permette di attivare o disattivare la funzione di sonorità (loudness). ◆ OFF : Annulla la funzione. ◆ ON : Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. Si accende la spia LOUD.</p> |
| | X'over | Regola la frequenza di crossover. (☞ pagina 32) |
| | Volume Offset | <p>Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente. (La regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/DVD-VR, VCD/CD e DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC.) Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. ◆ -15 a +6; Valore predefinito 0</p> |
| | Preout Setup*1 | <p>◆ Rear : Da selezionare quando alle prese REAR/SW sono collegati diffusori posteriori attraverso un amplificatore. ◆ Subwoofer : Da selezionare quando alle prese REAR/SW è collegato il subwoofer.</p> |
| | Subwoofer *2 | <p>◆ ON : Attiva il subwoofer. ◆ OFF : Annulla la funzione.</p> |
| | Speaker Select | <p>Specifica la dimensione del diffusore collegato. ◆ Standard/Narrow/Middle/Wide</p> |

*1 È possibile intervenire sulle impostazioni soltanto quando l'apparecchio è in standby.

*2 Selezionabile soltanto quando in <Preout Setup> si seleziona <Subwoofer>.

| Voce del menu | | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|---------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Display | Dimmer | <p>◆ Auto : Attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • È necessario collegare il cavo ILLUMI. (☞ MANUALE D'INSTALLAZIONE) <p>◆ ON : Attiva lo smorzamento.</p> <p>◆ OFF : Disattiva.</p> <p>◆ NAV : Attiva o disattiva l'attenuazione dell'illuminazione in base all'impostazione giorno/notte dell'unità di navigazione connessa.</p> | |
| | User Customize | Permette di personalizzare l'aspetto del display (immagine di sfondo e colore del pannello). (☞ pagina 33) | |
| | OSD Clock | <p>◆ ON : Visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video o quando lo schermo è spento.</p> <p>◆ OFF : Disattiva.</p> | |
| | Scroll | <p>◆ ON : Ripete lo scorrimento.</p> <p>◆ Once : Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.</p> <p>◆ OFF : Disattiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toccando [<] si può far scorrere il testo indipendentemente da questa impostazione. | |
| | Menu Customize | Selezionare i tasti da visualizzare nello schermo < Top Menu >. Premere [Enter] per visualizzare lo schermo d'impostazione. Premendo [<] o [>] selezionare l'icona da visualizzare con un tasto di grandi dimensioni; quindi premerla per confermare. | |
| | Screen Adjust | <p>Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo. Regolare l'illuminazione selezionandone il modo di attenuazione (<DIM ON> o <DIM OFF>) e intervenire quindi sulle seguenti impostazioni:</p> <p>◆ Bright : Regola la luminosità (-15 a +15; Valore predefinito +15).</p> <p>◆ Black : Regola il livello di nero (-15 a +15; Valore predefinito 0).</p> | |
| | Video Output* | Specifica lo standard di colore dello schermo esterno. | |
| | | ◆ NTSC/PAL | |

* Al termine delle modifiche apportate appare "Please power off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.

| Voce del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: sottolineato |
|---------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input | AV Input | È possibile definire l'uso del terminale d'ingresso AV-IN. ◆ AV-IN : Da selezionare per usare il componente AV collegato alla presa d'ingresso AV-IN. ◆ iPod : Da selezionare quando si collega l'iPod o l'iPhone con l'apposito cavo cavo audio e video USB. (☞ pagina 21) |
| | R-CAM Interrupt | ◆ ON : Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia. ◆ OFF : Disattiva. |
| | Navigation | Cambiare le impostazioni di navigazione. (☞ pagina 30) |
| System | Language* | Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. ◆ English, Spanish, French, German, Italian, Dutch, Russian, Portuguese, Chinese-Simplified, Chinese-Traditional, Thai, Turkish, Arabic, Persian, Hebrew, Greece ; impostazione predefinita per i modelli DDX4028BT e DDX3028: English ; per i modelli DDX4058BT e DDX3058: Russian <ul style="list-style-type: none"> Con i monitor esterni sono disponibili soltanto inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, olandese, russo e portoghese. Se si seleziona una lingua diversa s'imposta automaticamente l'inglese. ◆ GUI Language : Selezionare la lingua desiderata (<English> o <Local>: la lingua selezionata sopra) da usare per i tasti e gli elementi dei menu. |
| | Clock | Impostare l'ora. (☞ pagina 8) |
| | Beep | ◆ ON : Attiva il tono dei pulsanti. ◆ OFF : Disattiva. |
| | Remote Sensor | ◆ ON : Attiva il sensore del telecomando. ◆ OFF : Disattiva. |
| | SETUP Memory | Permette di salvare, richiamare, cancellare o bloccare le impostazioni fatte. (☞ pagina 41) |
| | DivX(R) VOD | Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un file dotato di codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore. <ul style="list-style-type: none"> Premere [Enter] per visualizzare le informazioni. Per ritornare allo schermo precedente occorre premere [OK]. |
| | Security Code | Registra il codice di sicurezza dell'apparecchio. (☞ pagina 6) |
| | SI | Attiva o disattiva la funzione di sicurezza. (☞ pagina 6) |
| | Serial Number | Visualizza il numero di serie. |
| | Touch Panel Adjust | Regola la posizione di sfioramento dei tasti sullo schermo. (☞ pagina 41) |

* Al termine delle modifiche apportate appare "Please power off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.

Salvataggio e richiamo delle impostazioni

È possibile salvare le impostazioni fatte nel menu <Setup> e richiamarle in qualsiasi momento.

- Le impostazioni salvate rimangono in memoria anche dopo l'eventuale reset dell'apparecchio.

1 Dallo schermo <Setup>:



2



- Per annullare, premere [No].

3 Selezionare il comando desiderato.



[Recall]: Richiama le impostazioni salvate.

[Memory]: Salva le impostazioni attuali.

[Clear]: Cancella le impostazioni attualmente salvate.

- Per annullare, premere [Cancel].

Verrà visualizzata il messaggio di conferma. Premere [Yes].

Blocco delle impostazioni

Le impostazioni possono essere bloccate per impedire la modifica accidentale o indesiderata.

- ☞ appare a fianco delle impostazioni bloccabili.

1 Dallo schermo <Setup>:



2



Per sbloccare un'impostazione premere [Unlock].

Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

1 Dallo schermo <Setup>:



2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo inferiore sinistro e superiore destro.



- Per annullare, premere [Cancel].
- Per ripristinare l'impostazione iniziale (posizione centrale) occorre, premere [Reset].

OPERAZIONI BLUETOOTH

(Solo con i modelli DDX4028BT/DDX4058BT)

Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'unità si spegne altresì la periferica connessa.

Operazioni Bluetooth



Bluetooth è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

Preparazione:

È innanzi tutto necessario collegare l'adattatore Bluetooth KS-UBT1 e il microfono, entrambi in dotazione all'apparecchio. (Vedere il MANUALE D'INSTALLAZIONE)

Collegamento delle periferiche Bluetooth

■ Primo collegamento di un nuovo dispositivo Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario accoppiarlo a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

Per eseguirla potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (numero personale d'identificazione) assegnato alla periferica Bluetooth da connettere.

- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 5 periferiche.
- È possibile collegare soltanto un dispositivo per telefono Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.

1 Aprire lo schermo d'impostazione Bluetooth

Dallo schermo <Top Menu>:



Collegamento di un telefono cellulare Bluetooth



<Hands Free Mode> appare.

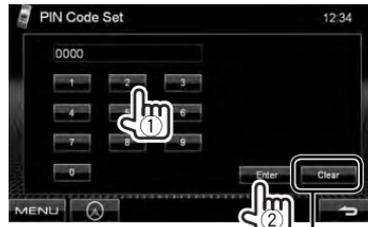
Collegamento di un lettore audio Bluetooth



<Bluetooth Mode> appare.

2 Cambiare il codice PIN.

- Se non si desidera eseguire questa operazione si può saltare direttamente al passo 3.



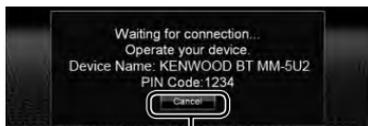
2 Cancellala l'ultimo carattere inserito

3



4





Annulla

5 Eseguire la connessione dalla periferica Bluetooth.

Appare "Connected". Premere **[OK]** per confermare l'operazione.

Si stabilisce così una nuova connessione, grazie alla quale la periferica Bluetooth è ora utilizzabile con questa unità.

■ Connessione/disconnessione delle periferiche Bluetooth registrate

1 Aprire lo schermo d'impostazione Bluetooth. (☞ pagina 43)

- Con il telefono cellulare Bluetooth: **<Hands Free Mode>**
- Con il lettore audio Bluetooth: **<Bluetooth Mode>**

2 Per connetterla



Selezionare la periferica da collegare.



- Tutte le periferiche registrate (telefono cellulare e lettore audio) appaiono in **<Connect Device>**.
 - Gli elementi selezionabili dipendono dalla periferica in uso.

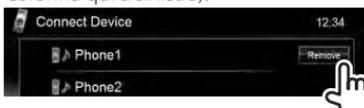
Per disconnetterla



Appare un messaggio di conferma. Premere **[Yes]**.

■ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

1 In **<Connect Device>** (☞ passo 2 della colonna qui a sinistra):



2 Selezionare la periferica di cui cancellare la registrazione.



Verrà visualizzata il messaggio di conferma. Premere **[Yes]**.

Uso del telefono cellulare Bluetooth

■ Ricezione delle chiamate

All sopraggiungere o all'effettuazione di una chiamata...



Stato della periferica/avviso batteria (solo quando le informazioni derivano dalla periferica stessa)

- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (☞ pagina 37)

Quando s'imposta <Auto Response> su <On>

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. (☞ pagina 50)

■ Regolazione del volume del microfono

Durante la conversazione...



- Questa regolazione non influisce sul livello del volume delle altre sorgenti.
- La regolazione del volume della chiamata o dell'auricolare avviene ruotando la manopola del volume del pannello del monitor.

■ Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo all'altro (☞ : modo vivavoce / : modalità normale).

■ Controllo di ricezione dei messaggi SMS

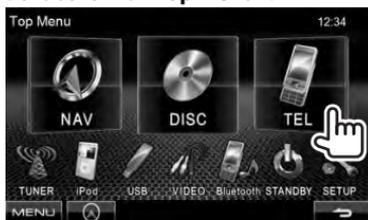
Se il telefono cellulare dispone della capacità SMS (Short Message Service) sul monitor appare un messaggio che annuncia l'avvenuta ricezione dei messaggi.

Per leggere i messaggi ricevuti si deve usare il telefono cellulare dopo avere parcheggiato la vettura in un luogo sicuro.

- Non è possibile leggere, modificare né inviare messaggi attraverso l'apparecchio.

■ Esecuzione di una chiamata

1 Dallo schermo <Top Menu>:



2 Seleziona un metodo di esecuzione delle chiamate.

Dall'elenco delle chiamate o dalla rubrica telefonica (☞ colonna a destra)



Inserimento diretto del numero (☞ sotto)

Elenco predefinito (Per preimpostare, ☞ pagina 47)

Usa della rubrica telefonica e dell'elenco delle chiamate

1



| | |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Outgoing | Dall'elenco delle chiamate fatte. |
| Incoming | Dall'elenco delle chiamate ricevute. |
| Missed | Dall'elenco delle chiamate mancate. |
| Phonebook | Dalla rubrica telefonica. <ul style="list-style-type: none"> • Per istruzioni sulla copia della rubrica telefonica, ☞ pagina 47. |

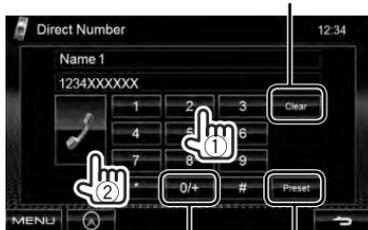


2



Inserimento diretto del numero

1 Cancella l'ultimo carattere inserito



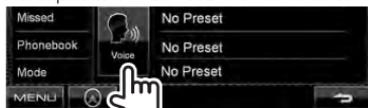
2 Tenere premuto: Aggiunge "+"

Salva il numero telefonico nell'elenco dei numeri predefiniti (☞ pagina 47)

- È possibile immettere fino a 32 numeri.

Composizione Vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.



Pronunciare il nome assegnato al numero da chiamare.

- **Per annullare**, premere [Cancel].

■ Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 6 numeri telefonici.

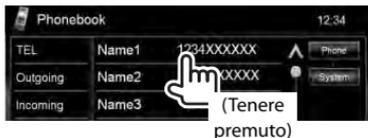
1 Dallo schermo <Top Menu>:



2 Selezionare una voce dalla rubrica telefonica o dall'elenco delle chiamate.



3 Selezionare un numero di telefono.



4 Selezionare un numero preselezionato da salvare.



- Il numero telefonico inserito nella schermata <Direct Number> è altresì predefinito premendo [**Preset**]. (☞ pagina 46)

Per cancellare i numeri telefonici preimpostati, occorre inizializzare l'impostazione da <Initialize> di <Hands Free Mode>. (☞ pagina 50)

■ Copia della rubrica telefonica

È possibile copiare nell'unità la rubrica telefonica di un telefono cellulare (fino a 400 memorie).

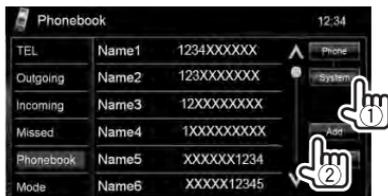
1 Dallo schermo <Top Menu>:



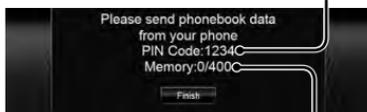
2



3



Codice PIN (valore predefinito: 0000)



Numeri copiati dalla rubrica telefonica

4 Utilizzare il telefono cellulare di destinazione.

- Si prega di vedere al riguardo il manuale d'istruzioni fornito con il telefono cellulare in uso.
- **Per annullare l'operazione di trasferimento**, premere [**Finish**].

5 Terminare la procedura.



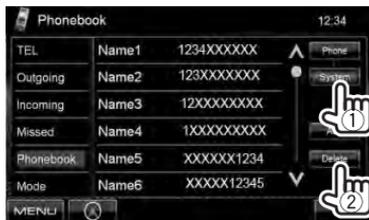
La rubrica telefonica è stata così copiata dal telefono.

■ Eliminazione dei numeri di telefono dall'apparecchio

1 Visualizzare la rubrica telefonica o l'elenco delle chiamate da cancellare.

(☞ pagina 46)

2



- I numeri telefonici non possono essere cancellati mentre è selezionato **<Phone>**.

3 Selezionare l'elemento da cancellare.



Cancella tutti i numeri telefonici e/o i nomi registrati nell'elemento selezionato

Appare un messaggio di conferma.
Premere **[Yes]**.

■ Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il telefono cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate vengono automaticamente copiati nell'apparecchio non appena si collega il cellulare stesso.

- Rubrica: sino a 5 000 numeri
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate mancate: sino a 50 chiamate per tipo

Per visualizzare la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate del telefono cellulare o dell'apparecchio

Telefono cellulare collegato



Uso del lettore audio Bluetooth

- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, [☛](#) pagina 43.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche: [☛](#) pagina 44.



[☛](#) pagina 30

Segnale batteria (solo quando le informazioni derivano dal dispositivo)

Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)*

- Se si sfiora [<] si scorre il testo se questo non viene visualizzato completamente.

Durata di riproduzione*

Stato della riproduzione*
(▶: riproduzione/||: pausa)

- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

| | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [▶] | Avvia la riproduzione. |
| [] | Mette in pausa. |
| [◀◀▶▶] | <ul style="list-style-type: none"> • Seleziona una traccia. (Premere) • Ricerca indietro/ricerca in avanti* (Tenere premuto) |

| | |
|--------|------------------------------------------------------------------------|
| [Mode] | Mostra lo schermo d'impostazione Bluetooth. (☛ sotto) |
| [MENU] | Visualizzare lo schermo <Top Menu>. |

* Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3.

Impostazione delle periferiche Bluetooth

Con il telefono cellulare Bluetooth:

- 1 Dallo schermo <Top Menu>:



2



Con il lettore audio Bluetooth:

- 1 Dallo schermo <Top Menu>:



2



| Voci del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: sottolineato |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Connection | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect : ☎ pagina 44 ◆ Disconnect : ☎ pagina 44 | |
| PIN Code | <p>Cambia il codice PIN dell'apparecchio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per cambiare il codice PIN occorre inserire quello nuovo e premere quindi [Enter]. | |
| Device Name | Mostra il nome dell'apparecchio sulla periferica Bluetooth — "KENWOOD BT MM-5U2." | |
| Device Address | Mostra l'indirizzo MAC dell'apparecchio. | |
| Phone Device*1 | Visualizza il nome del telefono. | |
| Audio Device*2 | Visualizza il nome della periferica audio. | |
| Auto Connect | <ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : Annulla la funzione. ◆ ON : La connessione si stabilisce automaticamente con la periferica Bluetooth più recentemente connessa non appena si accende l'apparecchio. | |
| Bluetooth HF/Audio | <p>Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono o lettore audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Front Only : Solo dai diffusori anteriori. ◆ All : Da tutti i diffusori. | |
| Initialize | Tenere premuto [Enter] per inizializzare tutte le impostazioni fatte per il telefono o il lettore audio Bluetooth. | |
| Auto Response*1 | <ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente. ◆ ON : L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. | |
| SMS Notify*1 | <ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : Il ricevitore non informa dell'arrivo dei messaggi. ◆ ON : L'unità segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "Receiving Message". | |
| Ring Mode | <ul style="list-style-type: none"> ◆ System : Seleziona la suoneria registrata nell'apparecchio. ◆ Phone : Seleziona la suoneria impostata nel telefono cellulare. (Questa funzione potrebbe non operare con alcuni telefoni.) | |
| Ring Tone Change*1 | <p>Quando <Ring Mode> è impostato su <System>, dopo avere premuto [Enter], si può selezionare, tra <Tone1>, <Tone2>, <Tone3> la suoneria da usare per gli SMS in arrivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Call Tone : Seleziona la suoneria da usare per le chiamate telefoniche. ◆ Message Tone : Seleziona la suoneria da usare per i messaggi SMS. | |

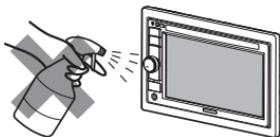
*1 Appare solo con <Hands Free Mode>.

*2 Appare solo con <Bluetooth Mode>.

Manutenzione

■ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detergenti o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.



Metodo di pulizia raccomandato:

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

■ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo.
- Quando il veicolo all'interno è molto umido.

In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

■ Come maneggiare i dischi

Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il

supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

Supporto centrale



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

■ Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente. Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

■ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

Non utilizzare i dischi seguenti:

CA da 8 cm



Disco deformato



Adesivo e resti appiccicosi



Etichetta adesiva



Forma inusuale



Disco C-thru (disco semitrasparente)



Con parti trasparenti o semi-trasparenti nell'area di registrazione



Ulteriori informazioni sull'unità

Riproduzione file

Riproduzione di file DivX

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- La velocità massima di conversione dei segnali video è mediamente 4 Mbps per i dischi e 2 Mbps per le unità USB.

Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG1/MPEG2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La velocità massima di conversione dei segnali video è mediamente 4 Mbps per i dischi e 2 Mbps per le unità USB.

Riproduzione di file JPEG

- Questa unità è in grado di riprodurre file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg>.
- Questa unità può riprodurre file JPEG di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680. A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

Kenwood non è responsabile per le perdite di dati nell'iPod, nell'iPhone o nell'unità USB di memoria di massa che possano avvenire durante l'uso di questo apparecchio.

Riproduzione di file MP3/WMA/WAV/AAC

- L'unità può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- Questa unità può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
 - Velocità in bit:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
AAC: 16 kbps — 320 kbps
 - Frequenza di campionamento:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (per WMA)
44,1 kHz (per WAV)
48 kHz, 44,1 kHz (per AAC)
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (con i file MP3).
- Questa unità mostra anche i tag WAV/WMA.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.
- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
 - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
 - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
 - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
 - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
 - File WMA/AAC provvisti della protezione da copia DRM.
 - File AAC codificati con qualsiasi applicazione tranne iTunes.
 - File AAC con protezione dalla copia FairPlay (eccetto quando memorizzati su un iPod).
 - File contenenti dati in formati quali AIFF, ATRAC3, ecc.

■ Segnali audio emessi dai terminali posteriori

Attraverso i terminali analogico (*Speaker out/Front Preout/Rear Preout*)

viene emesso un segnale a 2 canali. Quando viene riprodotto un disco codificato a più canali, i segnali multicanale vengono miscelati.

■ Codici lingua (per la selezione della lingua dei DVD/DivX)

| Codice | Lingua | Codice | Lingua | Codice | Lingua | Codice | Lingua |
|--------|-------------------|--------|-----------------|--------|----------------|--------|------------|
| AA | Afar | GL | Galiziano | MI | Maori | SO | Somalo |
| AB | Abkhazian | GN | Guarani | MK | Macedone | SQ | Albanese |
| AF | Afrikaans | GU | Gujarati | ML | Malayalam | SR | Serbo |
| AM | Ameharic | HA | Hausa | MN | Mongolo | SS | Siswati |
| AR | Arabo | HI | Hindi | MO | Moldavo | ST | Sesotho |
| AS | Assamese | HR | Croato | MR | Marathi | SU | Sudanese |
| AY | Aymara | HU | Ungherese | MS | Malese (MAY) | SW | Swahili |
| AZ | Azerbaijani | HY | Armeno | MT | Maltese | TA | Tamil |
| BA | Bashkir | IA | Interlingua | MY | Burmese | TE | Telugu |
| BE | Bielorusso | IE | Interlingue | NA | Nauru | TG | Tajik |
| BG | Bulgaro | IK | Inupiak | NE | Nepalese | TH | Tailandese |
| BH | Bihari | IN | Indonesiano | NO | Norvegese | TI | Tigrinya |
| BI | Bislama | IS | Islandese | OC | Occitano | TK | Turkmen |
| BN | Bengalese, Bangla | IW | Hebrew | OM | (Afan) Oromo | TL | Tagalog |
| BO | Tibetano | JA | Giapponese | OR | Oriya | TN | Setswana |
| BR | Bretone | JI | Yiddish | PA | Panjabi | TO | Tonga |
| CA | Catalano | JW | Giavanese | PL | Polacco | TR | Turco |
| CO | Corso | KA | Georgiano | PS | Pashto, Pushto | TS | Tsonga |
| CS | Ceco | KK | Kazakh | QU | Quechua | TT | Tatar |
| CY | Gallese | KL | Groenlandese | RM | Rhaeto-Romance | TW | Twi |
| DZ | Bhutani | KM | Cambogiano | RN | Kirundi | UK | Ucraino |
| EL | Greco | KN | Kannada | RO | Rumeno | UR | Urdu |
| EO | Esperanto | KO | Coreano (KOR) | RW | Kinyarwanda | UZ | Uzbek |
| ET | Estone | KS | Kashmiri | SA | Sanscrito | VI | Vietnamita |
| EU | Basco | KU | Kurdo | SD | Sindhi | VO | Volapuk |
| FA | Persiano | KY | Kirghiz | SG | Sangho | WO | Wolof |
| FI | Finlandese | LA | Latino | SH | Serbo-Croato | XH | Xhosa |
| FJ | Figiano | LN | Lingala | SI | Singhalese | YO | Yoruba |
| FO | Faroese | LO | Laotiano | SK | Slovacco | ZU | Zulu |
| FY | Frisone | LT | Lituano | SL | Sloveno | | |
| GA | Irlandese | LV | Estone, Lettone | SM | Samoano | | |
| GD | Gaelico Scozzese | MG | Malagasy | SN | Shona | | |

Risoluzione dei problemi

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

■ Quando appaiono questi messaggi

| Messaggio | Rimedio/Causa |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "No Signal" | <ul style="list-style-type: none">• Avviare la riproduzione del componente esterno collegato al terminale d'ingresso AV-IN.• Controllare i cavi e i collegamenti.• L'ingresso del segnale è troppo debole. |
| <ul style="list-style-type: none">• "Miswiring DC Offset Error"• "Warning DC Offset Error" | Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure è a contatto con la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio (☞ pagina 3). Vedere altresì il MANUALE D'INSTALLAZIONE. |
| "Parking off" | Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine. |
| "Authorization Error" | Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (☞ pagina 21) |
| "USB Device Error" | <ul style="list-style-type: none">• La tensione dell'unità USB è anomala.• Spegner e riaccendere l'apparecchio.• Collegare un'altra unità USB. |
| "No BT Dongle" | L'adattatore Bluetooth KS-UBT1 è stato rimosso. |
| "Connection Error" | Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Ricollegare il dispositivo registrato. (☞ pagina 44) |
| "Please Wait..." | l'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa). |
| "NO Voice Device" | Il cellulare collegato non dispone di un sistema di riconoscimento vocale. |
| "NO Data" | Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica. |
| "Initialize Error" | L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione. |
| "Dial Error" | La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione. |
| "Hung Up Error" | La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare. |
| "Pick Up Error" | L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata. |
| "Pairing Mode Error" | L'accoppiamento tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth non è riuscito. Occorre registrarlo nuovamente. (☞ pagina 43) |

■ In caso di problemi

| | Problema | Rimedio/Causa |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Generali | Dai diffusori non proviene alcun suono. | <ul style="list-style-type: none"> • Regolare il volume al livello ottimale. • Controllare i cavi e i collegamenti. |
| | Sullo schermo non appaiono immagini. | Se è spento occorre accenderlo. (☞ pagina 9) |
| | L'unità non funziona. | Inizializzare l'unità. (☞ pagina 3) |
| | Il telecomando* non funziona. | Sostituire la batteria. |
| TUNER | La predefinita AME automatica non opera. | Memorizzare le stazioni manualmente. (☞ pagina 25) |
| | Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico. | Collegare correttamente l'antenna. |
| Dischi generici | <ul style="list-style-type: none"> • Impossibile riprodurre il disco registrabile/riscrivibile. • Non è possibile saltare le i dischi registrabili/riscrivibili. | <ul style="list-style-type: none"> • Inserire un disco finalizzato. • Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione. |
| | La riproduzione non si avvia. | Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità. |
| | Sul monitor esterno non appaiono le immagini. | <ul style="list-style-type: none"> • Collegare correttamente il cavo video. • Impiegare l'ingresso corretto del monitor. |
| DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC | Impossibile riprodurre il disco. | <ul style="list-style-type: none"> • Registrare le tracce usando un programma applicativo compatibile con il disco inserito. (☞ pagina 13) • Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file. |
| | La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso. | L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori. |
| AV-IN | Sullo schermo non compaiono immagini. | <ul style="list-style-type: none"> • Accendere il componente video se spento. • Collegare correttamente il componente video. |
| iPod/iPhone | Dai diffusori non proviene alcun suono. | <ul style="list-style-type: none"> • Scollegare e ricollegare l'iPod. • Cambiare sorgente e selezionare nuovamente "iPod". |
| | L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti. • Aggiornare la versione del firmware. • Ricaricare la batteria. • Verificare che sia stato correttamente selezionato il modo di controllo dell'iPod. (☞ pagina 22) • Reinizializzare l'iPod o l'iPhone. |

* KNA-RCDV331 deve essere acquistato a parte.

| | Problema | Rimedio/Causa |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| iPod/iPhone | Il suono è distorto. | Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone. |
| | Si genera molto rumore. | Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito < http://www.apple.com >. |
| | Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione. | Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata. (☞ pagina 21) |
| USB | Sullo schermo lampeggia in continuazione il messaggio "Reading...". | Spegnere e riaccendere l'unità. |
| | Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto. | Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare. |
| Bluetooth (solo con i modelli DDX4028BT/DDX4058BT) | La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente. | <ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth. • Si suggerisce di dirigere il veicolo in una zona migliore dal punto di vista della ricezione del segnale. |
| | Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth. • Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth. • Spegner e riaccendere l'unità. • (Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore. |
| | Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato. | Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio). |
| | La periferica Bluetooth non rileva l'unità. | <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'adattatore Bluetooth (KS-UBT1) è correttamente inserito. • Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth. |
| | L'unità non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth. | Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se il codice PIN del dispositivo non viene indicato nelle istruzioni, provare "0000" o "1234". |
| | Si odono echi o rumori. | Regolare la posizione del microfono. |
| | L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità. | È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità. |

Specifiche

Sezione del monitor

Formato schermo

- : 6,1" (diagonale) schermo largo
- : 136,2 mm (L) × 72 mm (A)

Tipo di display

- : Pannello LCD TN trasparente

Tipo di eccitazione

- : TFT a matrice attiva

Numero di pixel

- : 1 152 000 (800H × 480V × RGB)

Pixel effettivi

- : 99,99%

Disposizione dei pixel

- : RGB a righe

Retroilluminazione

- : LED

Sezione del lettore DVD

Convertitore D/A

- : 24 bit

Decodificatore audio

- : Linear PCM/Dolby Digital/dts/MP3/WMA/AAC/WAV

Decodificatore video

- : MPEG1/MPEG2/DivX

Distorsione e sbattimento

- : Sotto il limite misurabile

Risposta in frequenza

Frequenza di campionamento;

96 kHz: 20 – 22 000 Hz

48 kHz: 20 – 22 000 Hz

44,1 kHz: 20 – 20 000 Hz

Distorsione armonica totale

- : 0,010% (1 kHz)

Rapporto S/N (db)

- : 99 dB (DVD-Video 96 kHz)

Gamma dinamica

- : 98 dB (DVD-Video 96 kHz)

Formato disco

- : DVD-Video/VIDEO-CD/CD-DA

Frequenza di campionamento

- : 44,1/48/96 kHz

Numero di bit di quantificazione

- : 16/20/24 bit

Sezione interfaccia USB

Standard USB

- : Cavo USB 2.0 a piena velocità

File System

- : FAT 16/32

Corrente di alimentazione massima

- : CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A

Convertitore D/A

- : 24 bit

Decodificatore video (Massimo 2 Mbps)

- : MPEG1/MPEG2/DivX

Decodificatore audio

- : MP3/WMA/AAC/WAV (Linear PCM)

Sezione Bluetooth (DDX4028BT/

DDX4058BT)

Tecnologia

- : Bluetooth Ver.2.0 Certified

Frequenz

- : 2,402 – 2,480 GHz

Potenza di uscita

- : +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Power Class2

Portata massima di comunicazione

- : circa 10 m (32,8 piedi) senza ostacoli frapposti

Profili

HFP (Hands Free Profile),

OPP (Object Push Profile),

PBAP (Phonebook Access Profile),

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),

AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Sezione del sintonizzatore

FM

- Gamma di frequenza (50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilità utilizzabile (S/N: 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilità di silenziosità (S/N: 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Risposta in frequenza (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto S/N (db)
 - : 65 dB (MONO)
- Selettività (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Separazione stereo
 - : 35 dB (1 kHz)

Sezione del sintonizzatore

LW

- Gamma di frequenza (9 kHz)
 - : 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilità effettiva
 - : 45 μ V

Sezione del sintonizzatore

MW

- Gamma di frequenza (9 kHz)
 - : 531 kHz – 1 611 kHz
- Sensibilità effettiva
 - : 25 μ V

Sezione video

- Sistema colore e ingresso video esterno
 - : PAL/NTSC
- Livello ingresso video esterno (mini-presa)
 - : 1 V_{p-p}/ 75 Ω
- Livello massimo ingresso audio esterno (mini-presa)
 - : 2 V/ 25 k Ω
- Livello uscita video (presa RCA)
 - : 1 V_{p-p}/ 75 Ω
- Livello uscita audio (mini-presa)
 - : 1,2 V/ 10 k Ω
- Ingresso RGB analogico
 - : 0,7 V_{p-p}/ 75 Ω

Sezione audio

- Potenza massima (diffusori anteriori e posteriori)
 - : 50 W \times 4
- Potenza sull'intera larghezza di banda (diffusori anteriori e posteriori) (PWR DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W \times 4
- Livello pre-uscita (V)
 - : 4 V/10 k Ω
- Impedenza pre-uscita
 - : \leq 600 Ω
- Impedenza diffusori
 - : 4 – 8 Ω

Generali

- Tensione d'utilizzo
 - : 14,4 V (accettata da 10,5 a 16 V)
- Consumo elettrico massimo
 - : 10 A
- Dimensioni (L \times A \times P)
 - : 182 \times 112 \times 163 mm
- Gamma temperature d'uso
 - : -10°C – +60°C
- Gamma temperature non in uso
 - : -20°C – +85°C
- Peso
 - : 2,0 kg (DDX4028BT/DDX4058BT)
 - 1,9 kg (DDX3028/DDX3058)

Benché la quantità di pixel effettivi del pannello a cristalli liquidi sia stimata ad almeno il 99,99%, lo 0,01% di pixel potrebbe non accendersi o non accendersi correttamente.

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

- Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks, & DTS 2.0+ Digital Out and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza.
- INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO: DivX® è un formato video digitale ideato da DivX, Inc. Questo è un apparecchio ufficialmente DivX Certified® che può quindi riprodurre i file DivX. Per maggiori informazioni, comprese quelle sui software di conversione dei propri file in video DivX, si prega di visitare il sito divx.com.
- INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO ON-DEMAND: questo apparecchio certificato DivX® deve essere registrato prima di riprodurre i film DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Il codice di registrazione si trova nella sezione DivX VOD nel menu d'impostazione. Per ulteriori informazioni sulla registrazione si prega di visitare il sito vod.divx.com.

KS-UBT1 (adattatore Bluetooth USB)

Manuale d'istruzioni

⚠ ATTENZIONE

I cambiamenti o le modifiche non approvate da Kenwood potrebbero rendere nullo il diritto degli utenti all'utilizzo dell'apparecchiatura.

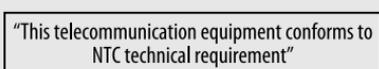
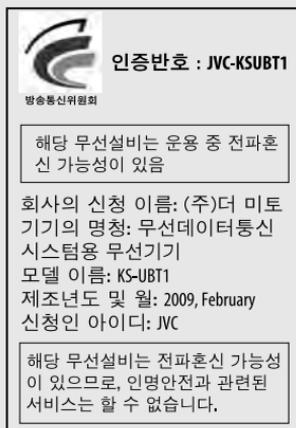
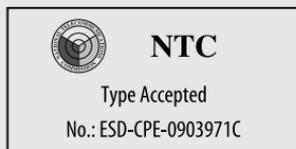
- L'adattatore è stato concepito esclusivamente per essere impiegato con i ricevitori di marca Kenwood per automezzi. Non deve quindi essere impiegato con ricevitori di altra marca. Per informazioni particolareggiate si prega di vedere altresì le istruzioni fornite con il ricevitore.
- Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Kenwood Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Specifiche

| | |
|-------------------------|------------------------------------------------|
| Versione Bluetooth: | Bluetooth 2.0 certified |
| Classe di potenza: | Class 2 Radio |
| Distanza utile: | 10 m (10,9 iarde) |
| Standard USB: | Cavo USB 1.1 a piena velocità |
| Consumo: | 54.3 mA/5 V (max.) |
| Dimensioni (L x A x P): | 15 mm x 19 mm x 5,6 mm (5/8" x 3/4" x 1/4") |

Durante l'uso della funzione Bluetooth si raccomanda di mantenerne l'adattatore inserito.

Dopo avere rimosso l'adattatore si raccomanda di tenerlo al sicuro.





Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva R&TTE 1999/5/CE

Produttore:

Kenwood Corporation 2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, Kenwood declares that this unit KS-UBT1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KS-UBT1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KS-UBT1 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KS-UBT1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KS-UBT1 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KS-UBT1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KS-UBT1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KS-UBT1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KS-UBT1 spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KS-UBT1 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KS-UBT1 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KS-UBT1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KS-UBT1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KS-UBT1 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KS-UBT1 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KS-UBT1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚS-UBT1 ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KS-UBT1 vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KS-UBT1 atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KS-UBT1 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KS-UBT1 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KS-UBT1 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Bu vesileyle Kenwood, KS-UBT1 ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

KENWOOD